

ZATON



HR | EN | DE

ZADA!R REGION



Dobrodošli u ZATON!

Malo mjesto s raznolikom
ponudom plaža i magičnim
zalascima sunca.



Welco ZAT

A small village
beaches and
suns



**me to
ON!**

e with various
magnificent
sets.



Willkommen in ZATON!

Ein kleiner Ort mit vielen
verschiedenen Stränden und
wunderschönen
Sonnenuntergängen.

Pronađite svoju idealnu plažu!
Find your ideal beach!
Finden Sie Ihren idealen Strand!









Plaža PUNTA

Šljunčana plaža s kristalnim morem idealan izbor za miran obiteljski odmor. U kasnim popodnevnim satima plaža se pretvara u photo point s kojeg možete slikati magične zalaske sunca.



Beach PUNTA

Pebbly beach with crystal sea is an ideal choice for a peaceful family vacation. In the late afternoon hours this beach transfers into the photo point where you can take pictures of magnificent sunsets.



Der Strand PUNTA

Das ist ein Kiesstrand mit kristallklarem sauberem Meer. Dieser Strand ist ideal für den Familienurlaub. Der Strand wird in den späten Nachmittagsstunden ein Photo Point wo man die wunderschönen Sonnenuntergänge fotografieren konnte.



Plaža - Beach - Der Strand

PLIŠA



Ljubitelj ste borove šume i pijeska? Onda je plaža Pliša vaš izbor. U sjeni stoljetnih borova idealna je za obitelji s djecom. U neposrednoj blizini nalazi se i otočić zdravlja s ljekovitim blatom i teretanom na otvorenome.

If you like sand and pine forest, than this is your beach. In a shadow of hundred year old Pine trees, this beach is also ideal for families with kids, and near the beach there is a small island with healing mud and a fitness centre in the open space.

Wenn Sie Liebhaber von Kieferwald und Sand sind, dann ist der Strand Plisa Ihr Wahl. In den Schatten von tausend Jahren alten Kiefer dieser Strand ist ideal für die Familien mit Kindern. Gleich in der Nähe befinden sich auch ein kleines Inselchen mit Heilschlamm und ein Fitnesscentrum im freiem.



LUNGO MARE





Sunčališta povezana šetnicom uz more – prošetite se i predahnite na klupicama s pogledom na brodice u Zadarskome kanalu.

Visit our Lungo mare, sun decks connected with promenade by the sea. Go for a walk and take a brake on one of the benches looking at the boats at Zadar's channel.

Besichtigen Sie Lungo mare im Zaton. Das sind die Sonnendecker, die mit der Promenade entlang des Meeres verbunden sind. Machen Sie einen Spaziergang, setzen Sie sich auf den Bänkchen mit einer schönen Aussicht an die kleinen Schiffe im Kanal von Zadar.

Plaža - Beach - Der Strand

JAZ





Šljunčano-pješčana plaža s plitkim ulazom u more savršena je za djecu i starije osobe. Na plaži se nalazi dječje igralište, odbojkaško igralište, teretana na otvorenome, suncobrani, ležaljke te ugostiteljska ponuda.



Pebbly and sandy beach with shallow sea is ideal for kids and elderly people. On the beach you can find children's playground, volleyball court, parasols and a gym on open space. There are various small restaurants and local pubs on the beach.

Ein Kies und Sandstrand ist ideal für die Kinder und ältere Leute. Der Eingang zum Meer ist ideal, ist überhaupt nicht tief, sondern dort ist flaches Meer. Auf dem Strand befinden sich ein Kinderspielplatz, ein Volleyballplatz, Sonnenschirme und ein Fitnesscentrum im freiem. Dort kann man auch verschiedene kleine Restaurants und lokalen Tavernen finden.

ZATON HOLIDAY RESORT



Više volite aktivan odmor? Tad je Holiday Resort vaš izbor. Plaža je nagrađena odličjem Plava zastava, što je simbol kvalitete usluga i čistoće mora. Uživajte u hladu borova ili pod suncobranima dok se vaša djeca zabavljaju na raznovrsnim sadržajima plaže.

If you prefer active holiday, then Holiday Resort would be your choice.

This beach was awarded a blue flag which is a symbol of a clean beach, clean water and excellent services.

Enjoy your vacation in a shade of pine trees or under the parasols, while your children enjoy different activities provided on the beach.

Wenn Sie mehr einen aktiven Urlaub mögen, dann ist Holiday Resort Ihr Wahl.

Der Strand hat eine blaue Flagge, das Zertifikat von Qualität und Sauberkeit des Meeres. Genießen Sie in den Schatten von Kieferwald, während ihre Kinder an den verschiedenen Strandeinrichtungen spielen.



Plaža - Beach - Der Strand

BILOTINJAK





Ako tražite utočište daleko od svih pogleda okruženi divljom prirodom, plaža Bilotinjak je vaša plaža! Pješčana plaža s čistim morem, zaštićena nekoliko metara visokim pješčanim brežuljkom stvorena je za uživanje u prirodnome okruženju.

If you still didn't find the right beach for you, and if you are looking for the quiet place away from the sight of other people, and if you like to be in a pure nature, than this is your beach. It is a sand beach with crystal-clear sea, and it is protected with a few meters high sand hill and this beach is just perfect for relaxing in a natural environment.

Wenn Sie noch immer keinen idealen Strand gefunden haben, und wenn Sie einen Schutz von den anderen Leuten suchen, dann ist dieser Strand Ihr Wahl. Dieser Strand ist ein Sandstrand mit klarem Meer, er ist beschützt mit ein paar Meter hohen Sandberg, und ist ideal für die Leute die reine Natur lieben.



AKTIVAN ODMOR
ACTIVE VACATION
AKTIVURLAUB





Zaton nudi niz sportskih aktivnosti za pojedince i obitelj, od momčadskih sportova, minigolfa, biciklizma do različitih vrsta vodenih sportova i sportskoga ribolova. Ondje su također konjički, teniski i ronilački centar te teretana na otvorenome.

In Zaton you can find a lot of sport opportunities for the families and for the individuals. There are team sports, a horse center, tennis place, diving centre, mini-golf, bicycle routs, aqua sports, sport fishing and gym on an open place.



In Zaton kann man viele verschiedene Aktivitäten für die Familien und für die Einzelpersonen finden. Dort kann man in verschiedenen Sporten genießen: Pferdzentrum, Tennisplätze, Tauchzentrum, Mini-golf, Radfahren, verschiedene Wassersporten, und Sportfischen und Fitness-Center im freiem.

GASTRO

Lagano kuhanje hrane na žaru ili pod pekom, riblji meni, sokol, pršut, maslinovo ulje, domaće vino i rakije – lokalni specijaliteti koje možete kušati u restoranima i konobama na našem području.



GASTRO

Slow cooking under the bake, grill meat, prosciutto, olive oil, local home - made wine, Dalmatian cousin. Visit our restaurants and try these dishes.



ONOMY

enus, fish menu, Dalmatian
de wines, schnapps all of this is
ts or local taverns and try our local



GASTRONOMIE

Alles was man unter dem Begriff der dalmatinischen Küche denkt, kann man hier finden: Grillen, backen unter der Backhaube, Fisch vom Grill, Proschuto (dalmatinischer Schinken), Olivenöl, lokaler Wein und Schnapps. Besuchen Sie die lokale Restaurants und Kneipen und probieren Sie die lokalen Spezialitäten.



POVIJEST HISTORY GESCHICHTE





Fotografirajte se ispred crkve svetoga Nikole!
Take a photo in front of St. Nicholas' Church!
Machen Sie Photos vor der Kirche des heiligen Nikolaus!



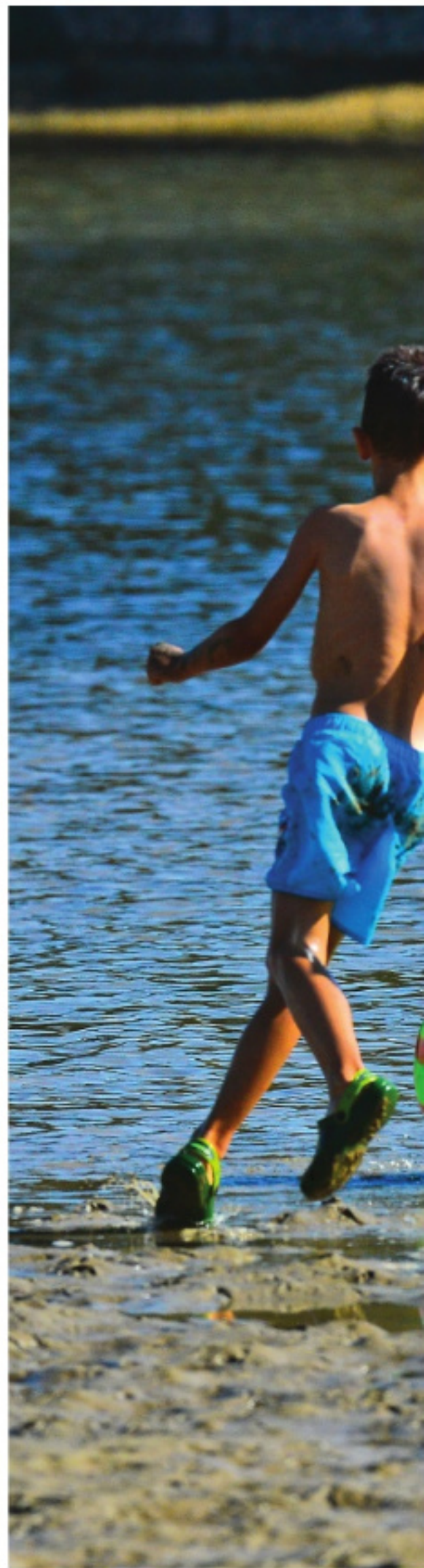
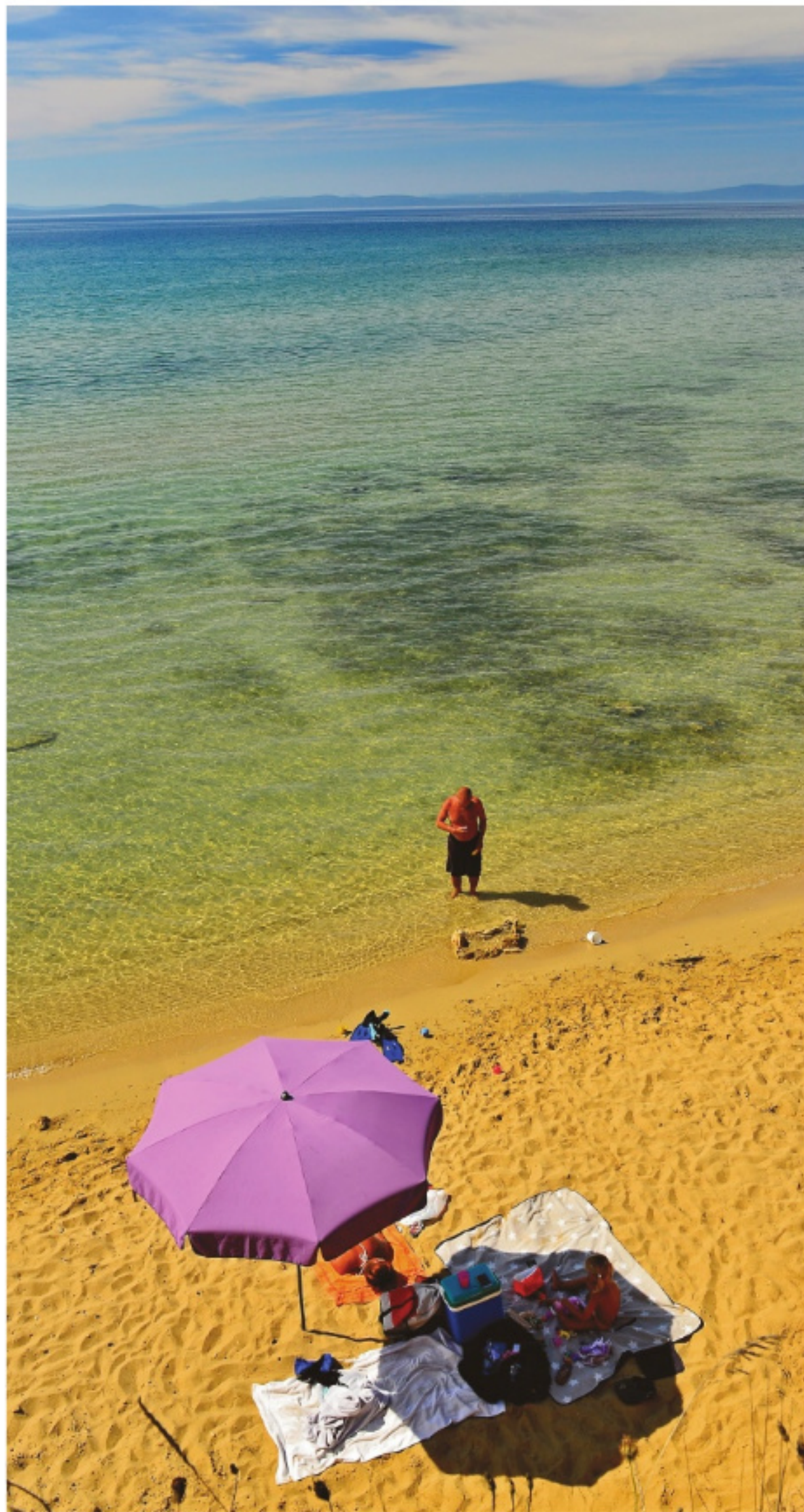
Bogata kulturno povijesna baština Zatona očituje se na svakom koraku ovog malog dalmatinskog mjesta. Najznačajnije znamenitosti su: crkva svetog Nikole, Kula Kaštelina, župna crkva Blažene Djevice Marije.

Rich cultural and historical inheritance could be found on every step you take in Zaton. The most important sights are: the church of St.Nicolas, castle Kastelina, and a local church of Saint Mary.

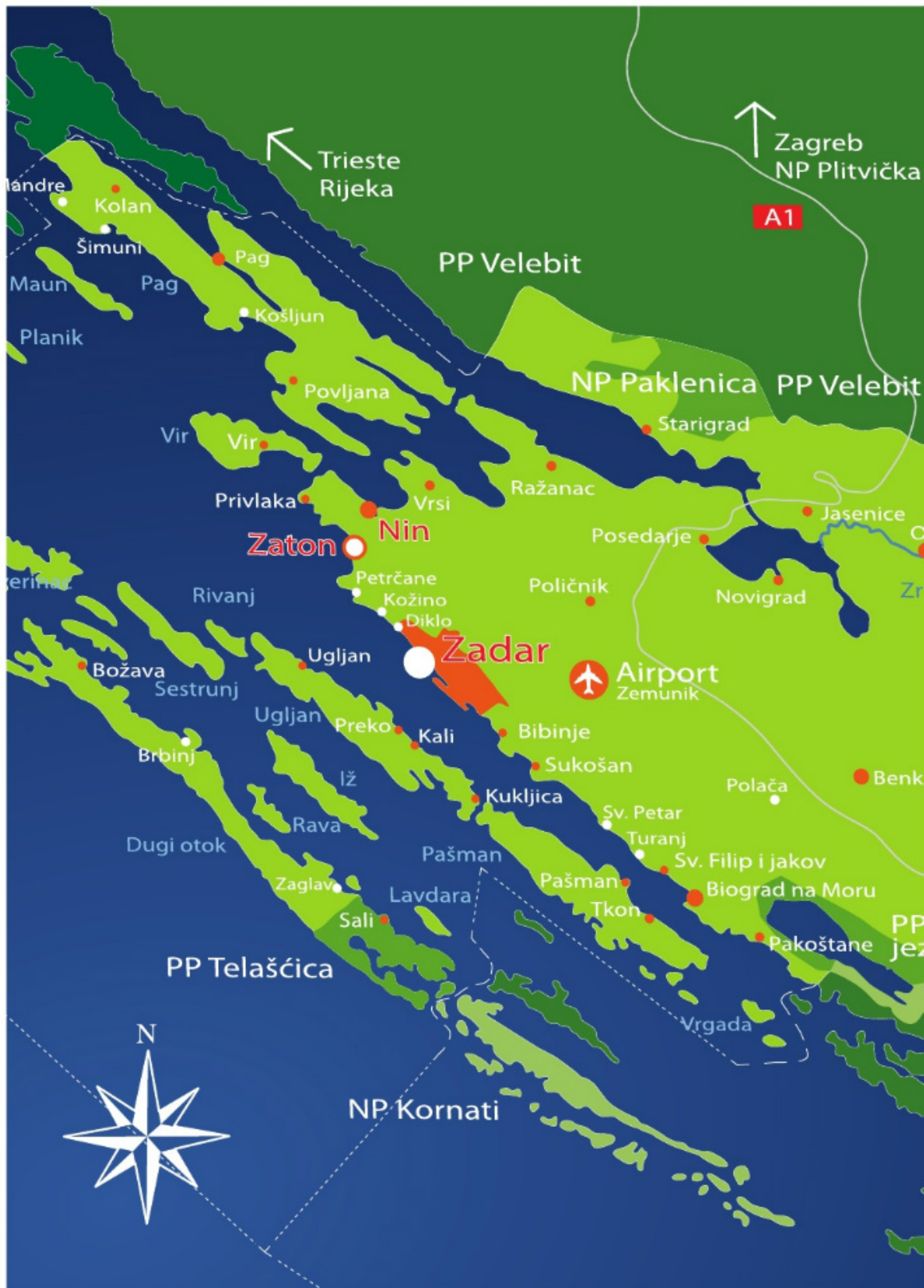
Eine reiche kulturelle Erbe kann man überall in Zaton finden. Die Hauptdenkmäler sind: Die Kirche des Heilligen Nickolaus, der Turm Kastelina, Pfarrkirche der seligen Jungfrau Maria.



Say YES! to Zaton







jezera

brovac

manja

Krupa

ovac

Vransko
zero

NP Krka
Šibenik
Split



Turistička zajednica mjesta Zaton

Zadarska cesta 39a, Zaton – Nin, HR-23232

Tel. +385 23 265 461

e-mail: zaton-zd@inet.hr

web: www.zaton-zd.hr

